

BUDAPEST

du mercredi 15
au vendredi 17
octobre 08

2008



9^e Rencontres Internationales

VOTRE VEILLE ÉCONOMIQUE ET STRATÉGIQUE À L'INTERNATIONAL

Rencontre de Chefs d'entreprises membres de MGYOSZ et l'UE35

Confederation of hungarian employers and industrialists, MGYOSZ, a le plaisir de recevoir l'Union des Entreprises pour l'Ille-et-Vilaine (Bretagne) à Budapest, afin de promouvoir le développement ultérieur des relations économiques, culturelles et sociales entre leurs territoires respectifs et de souligner les liens privilégiés d'amitié et de confiance.

Cette visite est une façon de reconnaître et d'élargir ensemble, le partenariat qui existe entre le département d'Ille-et-Vilaine et la Hongrie, et plus particulièrement, la région de Budapest.

Sous l'égide du renforcement de la coopération régionale européenne, les cosignataires soulignent l'importance de ces 9^e Rencontres Internationales BUDAPEST 2008 et expriment leurs remerciements au Ministère de l'Economie, à l'Ambassade de France en Hongrie et aux services de la Mission Economique de Budapest pour le soutien apporté au succès de cette visite, ainsi que les entreprises hongroises pour leur accueil :

- SUZUKI
- EPIS-CENTRE - Boortmalt
- CORVIN PROMENADE
- CSEPEL

Budapest, le 16 octobre 2008.

Joël CHÉRITEL
Président



Az MGYOSZ és az UE35 tag-vállalatai vezetőinek Találkozója

A Munkaadók és Gyáriparosok Országos Szövetsége (MGYOSZ) örömmel fogadja Budapesten az Ille-et-Vilaine és Bretagne régiók vállalatainak szövetségét annak érdekében, hogy előmozdítsa a két francia régió és Magyarország között meglévő gazdasági, kulturális és társadalmi kapcsolatok további fejlődését, és hangsúlyozza a kapcsolatok megkülönböztetett baráti és bizalmi jellegét.

A látogatás lehetőséget kínál arra, hogy közösen feltérképezzük és bővítsük az Ille-et-Vilaine és Bretagne régiók, valamint Magyarország - és különösen a Budapest régió - közötti partnerséget.

Az aláírók az európai regionális együttműködés erősítése jegyében kiemelik a találkozó fontosságát, és köszönetüket fejezik ki a Gazdasági Minisztériumnak, Franciaország magyarországi nagykövetségének és a budapesti gazdasági misszió osztályainak azért a támogatásért, amelyet a látogatás sikere érdekében nyújtottak, valamint az alábbi magyar vállalatoknak a fogadtatásért:

- SUZUKI
- EPIS-CENTRE - Boortmalt
- CORVIN PROMENADE
- CSEPEL

Budapest, 2008. október 16-án

Dr. Vadász Péter
Président/ Társelnök



Avec le soutien • Támogatók

